
HELSINKI – Protecciones para los nombres y acrónimos de las OIG y las OING

Jueves, 30 de junio de 2016 – 09:30 a 10:00 EEST

ICANN56 | Helsinki, Finlandia

THOMAS SCHNEIDER: Buenos días a todos. Les pido por favor que aquellos que están todavía de pie que tomen asiento, así podemos empezar.

Bienvenidos a esta última jornada de esta reunión en el nuevo formato de reuniones donde tenemos un foro de política pública. Estoy recibiendo comentarios sumamente positivos que comentaré más adelante. En nuestra agenda teníamos un espacio para la presentación del sitio web pero ustedes habrán visto el correo electrónico que envió Tracey donde nos expresa que no todos los detalles están listos, entonces nos informará en qué situación se encuentra esto y qué ocurrirá de aquí hasta la reunión de Hyderabad.

El equipo de liderazgo ha tenido una presentación rápida con el personal de la ICANN durante el almuerzo de ayer sobre el sitio web. Todo se ve muy bien. Le voy a dar unos minutos a Tracey para que nos comente en qué situación nos encontramos con el sitio web.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

TRACEY HIND:

Buenos días. Tenemos esta sesión sobre las siglas y acrónimos pero voy a hablar rápidamente sobre el sitio web. Tenemos un equipo muy robusto que está compuesto por Tracy Hackshaw, quien es el responsable de este trabajo desde el punto de vista del GAC. También tenemos miembros del GAC como Singapur, islas Cook, Estados Unidos, el Reino Unido, Camboya, Japón. Espero no haberme olvidado de nadie. Y otras personas que han ido teniendo participaciones más esporádicas a lo largo del proceso. Estamos desarrollando un sitio web que todavía no está listo para presentarse. Queríamos tener aquí la posibilidad de hacer una presentación pero todavía no está listo. Estamos todavía trabajando en el back-end. ¿Qué significa esto? Estamos trabajando en la lógica, las páginas, todos los elementos subyacentes que no están a la vista y la verdad es que eso no es interesante para mostrárselo, así que decidimos no hacer la presentación porque no es muy emocionante. Pero hay mucho trabajo en curso. Estén tranquilos. Lo estamos armando.

Toda la lógica del sitio web funciona perfectamente. La funcionalidad que van a tener en el nuevo sitio web incluye paquetes para los miembros o páginas específicas dedicadas a los miembros que incluirán las fotografías. Les recuerdo que el fotógrafo estará disponible de 12:30 a 13:30 en la piazza hoy, para quienes no se hayan tomado la fotografía todavía. Estas páginas de miembros, en última instancia les permitirán llegar a

los grupos de trabajo en los que ustedes participan y la visión a más largo plazo, una vez que ya estén en esta plataforma los otros AC y las otras SO será que podamos derivarlos de allí a los grupos de trabajo intercomunitarios en los que participan los miembros. Habrá páginas nuevas con anuncios de los periodos de comentario público, los PDP, otros procesos de la ICANN que también tienen documentos correspondientes a los periodos de comentario público. Estas son parte de las funcionalidades que tiene este sitio web nuevo.

Deberíamos tener, sin duda, un prototipo definitivo para la reunión de Hyderabad. No estamos muy lejos de tenerlo. Es probable que el sitio web versión uno ya esté disponible a partir del año nuevo calendario. No tendrá toda la funcionalidad interactiva con las otras comunidades, simplemente porque somos la primera comunidad en tenerlo. Sería muy difícil hacer un vínculo al PDP de la GNSO en el sitio web cuando la GNSO no está todavía en esa plataforma, pero estamos bastante avanzados con respecto al resto de la comunidad. Con el tiempo lo tendremos todo.

Algo que también es diferente a lo que tenemos ahora es que cuando se haya elaborado el comunicado, automáticamente el comunicado se va a desarrollar en línea, en vivo, en la reunión y luego será publicado y el asesoramiento será transmitido también por medio virtual a la junta directiva como una

herramienta de registro de asesor, lo cual los líderes y los miembros del BGRI vieron ayer todo este trabajo. Esto pasará de manera transparente y visible detrás de bambalinas. Esto no va a ser algo visible para ustedes. Por el momento, eso es lo que tenemos como versión uno. Simplemente todavía no tenemos toda la herramienta para la conexión con la junta directiva lista. Nos llevará entre 18 meses y 2 años tener todo en su lugar. Esto es lo que quería comentarles. Recuerden que se pueden sacar la fotografía entre las 12:30 y las 13:30 y, si quieren, ya pueden ver las primeras fotografías en el prototipo de versión uno. ¿Hay alguna pregunta antes de darle la palabra a quien preside la sesión de nombres y acrónimos de las OIG?

THOMAS SCHNEIDER: Parece que no hay consultas. Muchísimas gracias, Tracey, por esta actualización sobre el sitio web. Vemos que allí tenemos un registro amplio e inclusivo del asesoramiento del GAC y que participaremos allí. Ahora vamos a pasar a la sesión sobre la protección de los nombres, siglas y acrónimos de los OIG. A título informativo, les quiero decir que hay otra reunión de este grupo pequeño que fue convocada para ayer a la tarde a las 16:00. También hubo participación de representantes de la GNSO. Resultó ser una reunión muy productiva porque a fin de cuentas ellos también tienen que participar en este proceso.

Si bien en los últimos meses fue difícil lograr un avance porque los intercambios por escrito llevaban mucho tiempo porque todo el mundo tenía otras distracciones, había muchos elementos todavía pendientes pero pudimos ya ir acercándonos a un cierre de esos elementos y esperamos tener una propuesta práctica lista para la próxima reunión en Hyderabad. Básicamente este es el elemento de avance que podemos informar en este momento.

También, en otra reunión que se llevó a cabo esta semana discutimos que la GNSO le envió una carta a la junta directiva. Esto lo tratamos en la sesión con la GNSO. Están esperando en la GNSO la decisión de la junta directiva con respecto a la protección de la Cruz Roja, la Media Luna Roja y también la protección de los nombres de otras OIG. Hemos tenido un intercambio con la GNSO sobre esto. Veo que John de la OCDE quiere tomar la palabra.

JONATHAN PASSARO: Gracias, Thomas. Quiero recapitular un poquito qué es lo que ocurrió últimamente porque hay muchos rostros nuevos en el GAC y también dentro de la ICANN. Hay gente aquí presente que no pertenece al GAC y creo que sería bueno explicarles en qué situación nos encontramos. Hace más de cuatro años empezamos con este proceso donde la OCDE y otras organizaciones intergubernamentales se unieron en un intento

por garantizar protecciones para los identificadores de estas organizaciones en el sistema de nombres de dominio. Las OIG se encontraron con cuestiones riesgosas desde el punto de vista de seguridad para aquellas personas que presentan a las OIG intercambios peligrosos. Hemos visto donaciones fraudulentas. De hecho, la semana pasada se recibieron dos emails de personas que se presentaban como el Fondo Monetario Internacional cuando en realidad estaban tratando de obtener de manera ilegítima información bancaria.

Existen este tipo de riesgos a los que están sometidas estas organizaciones. Nosotros no tenemos acceso al Centro de Información y Protección de Marcas. Tampoco podemos utilizar el UDRP porque al hacerlo tendríamos que eximir a nuestras inmunidades. Estas inmunidades, por un montón de motivos, son esenciales para realizar nuestras funciones en todos los gobiernos en cuyos territorios nosotros operamos. El GAC pensó que era necesario garantizar estas protecciones para estas siglas y para estos nombres. En realidad, según el derecho internacional, hay dinero dedicado por los gobiernos en los nombres de dominio para evitar el uso fraudulento y el abuso de estos nombres.

Según el asesoramiento brindado por el GAC, se otorgó una protección temporaria y se hicieron algunas reservas de nombres para los nombres de estas organizaciones. Esto ha

tenido un impacto muy importante sobre muchas organizaciones. Por ejemplo, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico tiene una cadena de caracteres este nombre de hasta 50 caracteres y es casi exclusivamente utilizado para la OCDE. Reconociendo este hecho, las OIG esperaban que la junta directiva otorgara la misma protección a nuestras siglas, poniéndonos también en una lista reservada. La lista reservada parecía ser la solución más costoefectiva y más sencilla para todos. Sin embargo, estábamos dispuestos a discutir algunas alternativas. Un grupo pequeño compuesto por el presidente del GAC, gracias Thomas, y representantes de Naciones Unidas, de la UPU y también del Banco Mundial, de la OMS, de la OMPI. Estados Unidos también se unió para tratar de zanjar esta brecha entre el asesoramiento del GAC y el asesoramiento de la GNSO sobre esta materia. Como dijo Thomas, se realizó una reunión de este grupo más pequeño, se intercambiaron distintas propuestas. Personalmente yo estuve en una reunión que se organizó en París. Lamentablemente, no logramos avanzar mucho.

La GNSO comenzó analizando medidas correctivas para la protección de derechos a través de un PDP para las OIG que amenazó entrar en conflicto con el trabajo realizado por el grupo pequeño. Este PDP intenta determinar si el UDRP está accesible para las OIG. Si bien las OIG ya habían explicado por qué no lo

está, se consideró esta posibilidad. Nosotros somos optimistas. No queremos obstaculizar ninguna solución intermedia. Queremos encontrar un terreno en común entre las posiciones del GAC y de la GNSO. Thomas y yo estábamos muy contentos ayer con la reunión tan productiva que tuvimos y agradecemos la ayuda de Thomas. Esto se debió a que había también representantes de la GNSO. Estamos sumamente contentos de haber tenido esta oportunidad de reunirnos en forma personal con los miembros de la GNSO. Esperamos tener la oportunidad de avanzar rápidamente. Las propuestas se presentaron para la coalición de las OIG para que sean discutidas en mayor profundidad. Con el apoyo del GAC y la junta directiva tal vez podamos llegar a una solución con este impasse con la GNSO.

Hemos estado durante muchos años inactivos. Esta es una gran oportunidad y las OIG realmente esperan que la junta directiva implemente el asesoramiento del GAC y que tenga en cuenta también las inquietudes de la GNSO. También agradecemos el texto que se incluyó en el comunicado del GAC con la ayuda de Nueva Zelanda. Nuevamente, gracias al representante de Nueva Zelanda por esto. Esperamos llegar a alguna definición pronto dentro de la coalición. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Dado el hecho de que esta historia en realidad comenzó hace mucho, hay muchas personas nuevas, no solamente en el GAC sino también en la GNSO como nos dimos cuenta ayer. Creo que para muchos de nosotros fue muy útil tener una recapitulación precisa y breve de todo este proceso, así que muchas gracias. Tenemos tiempo para algunas preguntas y comentarios. La OCDE también ha propuesto un texto para ser incluido en el comunicado. Si lo han visto, también recibirán una copia en papel de ese texto. Quisiera saber si hay alguna pregunta, algún comentario. A título informativo, tenemos esta carta que la GNSO le envió a la junta directiva. Se discutió brevemente con la GNSO esa carta. No es exactamente la misma situación pero para la Cruz Roja sí es la misma situación. No tenemos un sistema permanente de protecciones. Todavía estamos trabajando con un régimen temporario. Tarde o temprano tendríamos que evolucionar hacia algo permanente. Son dos procesos similares pero separados. No sé si hay preguntas o comentarios respecto de este tema. Suiza, adelante.

SUIZA: Gracias, señor Presidente. En primer lugar quiero agradecerle a Jonathan por la información que nos brindó. Considero que es una muy buena señal ver que está avanzando la cooperación después de la conversación que mantuvimos esta semana con la

GNSO. Veo que esta es una señal muy positiva. Considero también que se están tomando medidas respecto de la otra cuestión, la protección para la Cruz Roja y espero que esto podamos reflejarlo en el producto que surja de esta reunión.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Suiza. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario sobre este tema? Considero entonces que el silencio indica un apoyo positivo cuidadoso. Esperemos seguir trabajando en la dirección correcta. Veo que el Reino Unido y otros colegas asienten. En caso de que no tengan más preguntas, les pido por favor que se remitan al texto en el comunicado propuesto en este sentido y también al resto de la redacción. Nos quedan unos minutos. Voy a aprovecharlos para lo siguiente. Por un lado, para informarles de que aquellos que estuvieron en la última reunión o hace dos reuniones, nosotros mantuvimos una conversación con ALAC donde decidimos aumentar la comunicación con ALAC y ALAC designó un coordinador de enlace para el GAC para poder mantener un intercambio más periódico, más regular de información también entre reuniones para no seguir trabajando en silos. Desde entonces, ALAC ha estado trabajando en este sentido y ha designado al primer coordinador de enlace que estuvo presente esta mañana, de hecho.

Para quienes están en el GAC desde hace mucho tiempo, tal vez recuerden la época en que era el representante finlandés del GAC, Yrjö Länsipuro. Por favor, Yrjö, póngase de pie. Haga una señal. Muy bien, perfecto, para que todos sepan que usted ahora está asumiendo esta función de coordinador de enlace del GAC para ALAC o en realidad al revés. De parte del ALAC para el GAC. Él nos va a estar ayudando con la comunicación más directa y más frecuente con ALAC. Esto es algo que recibimos con beneplácito y esperamos mantener. Yrjö es muy útil porque él conoce muy bien nuestro trabajo. Esa experiencia siempre es útil. Bienvenido, Yrjö. Esperamos con ansias su trabajo.

Hay otra cosa que quería comentarles. Pequeña, bueno, no sé si es tan pequeña. No sé si ustedes han visto que en los últimos meses se habló acerca del costo del trabajo realizado por el CCWG sobre responsabilidad, más que nada en términos de honorarios legales. Por supuesto, esto normalmente no es en forma gratuita. Ellos no tienen sueldos como funcionarios gubernamentales. Ahora hay un intento por considerar más de cerca la planificación ya anticipada para tener en cuenta un presupuesto y el costo de lo que insumirá el trabajo que se realizará en el área de trabajo 2. Se les ha pedido a todas las organizaciones estatutarias, todas las organizaciones que lo componen, que validen el presupuesto para el área de trabajo 2

para el próximo año y necesitamos nosotros también hacer lo mismo.

No estoy seguro en qué medida el GAC tiene todos los recursos para analizar esta cuestión pero la propuesta es que los líderes analicen esto y en los próximos días les presentemos una propuesta. Por supuesto, todos están invitados a participar en este análisis porque, a fin de cuentas, como organización constituyente, no solamente como presidente y vicepresidente, tenemos que validar este presupuesto. Quería señalárselo porque esto tiene que ver con la responsabilidad y la transparencia. No tenemos tiempo para tratar este tema aquí pero si tienen comentarios o preguntas, simplemente formúlenlos a través de la lista de distribución de correos electrónicos del GAC y trataremos de trabajar con esas preguntas.

Nos quedan unos minutos para ver si los colegas de SSAC ya están aquí en la sala. Muy bien. Les pido que se acerquen. Para variar, estamos bien con el horario. No estamos atrasados. Hace mucho que no nos reunimos con SSAC porque nos estuvimos concentrando más en cuestiones de naturaleza política y simbólica.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]